



EVROPSKA KOMISIJA

**Navodila za letni povzetek
v zvezi s strukturnimi ukrepi
in Evropskim skladom za ribištvo (revidirana 2009)
(na podlagi člena 53b(3) spremenjene finančne uredbe¹)**

To je delovni dokument, ki so ga pripravile službe Komisije. Na podlagi veljavne zakonodaje Skupnosti so v njem opredeljene tehnične smernice, ki javne organe, strokovne delavce, upravičence ali morebitne upravičence in druge organe, vključene v spremljanje, nadzor ali izvajanje kohezijske politike, obveščajo o tem, kako razlagati in uporabljati predpise Skupnosti na tem področju. Namen delovnega dokumenta je, da službe Komisije zagotovijo razlage in pojasnila navedenih predpisov ter tako olajšajo izvajanje operativnih programov in spodbudijo dobre prakse. Vendar pa te smernice ne vplivajo na razlogo Sodišča in Sodišča prve stopnje ali postopke sprejemanja odločitev Komisije, ki se spreminjajo.

¹ Z Uredbo (ES, Euratom) št. 1995/2006 z dne 13. decembra 2006 je bila spremenjena Uredba (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti.

1. Pravne zahteve

V odstavku 44 Medinstitucionalnega sporazuma² je navedeno:

„Institucije se strinjajo, da je pomembno okrepiti notranjo kontrolo brez povečevanja upravnega bremena, za kar je poenostavitev temeljne zakonodaje osnovni pogoj. V zvezi s tem ima prednost dobro finančno poslovanje, katerega namen je pridobitev pozitivne izjave o zanesljivosti za sredstva v okviru deljenega upravljanja. ... Države članice se zato zavezujejo, da bodo na ustrezni nacionalni ravni pripravile letni povzetek revizij in izjav, ki jih imajo na razpolago.“

Svet je leta 2006 za izvajanje tega sporazuma spremenil finančno uredbo, ki se uporablja za proračun ES. V novem členu 53b(3) Uredbe (ES) št. 1995/2006 je določeno: *„Države članice bodo vsako leto na ustrezni nacionalni ravni pripravile povzetek razpoložljivih revizij in izjav.“*

Člen 53b(3) se izvaja s členom 42a spremenjenih izvedbenih določb³ finančne uredbe:

1. *Povzetek predloži ustrezni organ ali telo, ki ga imenuje država članica za področje zadevnih odhodkov v skladu s pravili posameznih sektorjev.*
2. *Del, ki zadeva revizije:*
 - (a) *v zvezi s kmetijstvom zajema certifikate, ki jih izdajo certifikacijski organi, in revizijska mnenja revizijskih organov glede strukturnih in drugih podobnih ukrepov;*
 - (b) *se za kmetijske odhodke in za strukturne in druge podobne ukrepe predloži do 15. februarja v letu, ki sledi letu izvajanja revizije.*
3. *Del, ki zadeva izjave:*
 - (a) *v zvezi s kmetijstvom zajema izjave o zanesljivosti, ki jih izdajo plačilne agencije, in certificiranje certifikacijskih organov glede strukturnih in drugih podobnih ukrepov;*
 - (b) *se za kmetijske odhodke in za strukturne in druge podobne ukrepe predloži do 15. februarja v letu, ki sledi letu izvajanja revizije.*

Ta navodila vključujejo priporočila, kako je treba te določbe izvajati za strukturne sklade, Kohezijski sklad in Evropski sklad za ribištvo (v nadaljnjem besedilu „skladi“), da se oblikujejo dosledne, primerljive in koristne informacije v skladu s cilji Medinstitucionalnega sporazuma, še zlasti za pridobitev pozitivne izjave o zanesljivosti, ter da se upošteva Mnenje št. 6/2007, ki ga je izdalo Evropsko računsko sodišče. Vključen je tudi Evropski sklad za ribištvo, saj je to sklad z deljenim upravljanjem in je „podoben ukrep“ kot strukturni ukrepi.

² UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

³ Uredba Komisije (ES, Euratom) št. 478/2007 z dne 23. aprila 2007 (UL L 111 z dne 28.4.2007).

2. PRAKTIČNO IZVAJANJE

Komisija potrjuje, da je pravna služba Komisije predložila uradno mnenje, da se določbe člena 53b(3) finančne uredbe uporabljajo za kakršne koli odhodke iz proračuna ES, vključno z obdobjem 2000–2006.

2.1. Za kaj se bo uporabljal letni povzetek?

Letni povzetek je namenjen izboljšanju obvladovanja tveganja in okrepitvi verige odgovornosti v procesu skupnega upravljanja med državami članicami in Komisijo glede uporabe sredstev EU, ki so pod deljenim upravljanjem. Če je povzetek pravočasno predložen, lahko predstavlja pomemben del informacij za letno poročilo o dejavnostih, ki ga izda vsak generalni direktorat o upravljanju sredstev, ter za izjavo o zanesljivosti, ki jo izda generalni direktor v zvezi z zakonitostjo in pravilnostjo odhodkov v okviru proračuna EU.

Osnovni proces priprave letnih povzetkov je že sam dragocen, kadar je namenjen ozaveščanju na nacionalni ravni glede finančnega poslovanja skladov Skupnosti. Iz tega izhajajoči popravni ukrepi in izboljšani poslovodni postopki bodo nadalje podpirali prihodnje izboljšave v tej smeri. Priporočena splošna analiza (2.6.3) in izjava o zanesljivosti (2.9) imata obe pomembno vlogo pri doseganju zelenega učinka letnih povzetkov v prihodnje.

Za Komisijo bi letni povzetki lahko postali pomemben in gotov vir zanesljivosti, če se zagotovijo dodatne informacije z dodano vrednostjo. Letni povzetki in nacionalne izjave (glej oddelek 2.8) imajo lahko bistveno vlogo kot dodatno zagotovilo države članice, kadar se Komisija odloči uporabiti člen 73(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006, s tem zmanjša svoje revizijsko delo in se opre v glavnem na državo članico. To bi moralo države članice spodbuditi k izboljšanju dodane vrednosti letnih povzetkov in preučitvi možnosti priprave prostovoljne nacionalne izjave.

2.2. Kdo pripravi letni povzetek?

Finančna uredba določa, da vsaka država članica sama imenuje organ ali telo („pristojno telo“), ki pripravi letni povzetek. Povzetek se pripravi za ustrezno področje izdatkov, v tem primeru za sklade. Finančna uredba zahteva „en letni povzetek“ na državo članico. Zato mora pristojno telo vsake države članice pripraviti en povzetek, ki zajema obe programski obdobji za sklade, in sicer 2000–2006 in 2007–2013.

Zato mora biti pristojno telo, že obstoječe ali na novo ustanovljeno, pooblaščen na centralni ravni, da lahko dosledno in pravočasno opravlja naloge usklajevanja, zbiranja in pripravljanja vseh ustreznih informacij ter hkrati predloži dela, ki se nanašata na revizije in izjave. Imenovano telo bi moralo biti pristojno za podajo zagotovila o uporabi sredstev EU v državi članici. V okviru pristojnega telesa se odgovornost lahko dodeli različnim telesom, da se ustrezno združijo informacije za revizije in izjave. Povzetek podpiše vodja pristojnega telesa.

Države članice s federalno ali ustavno upravno strukturo bi morale letni povzetek oblikovati v skladu s svojimi ustavnimi, upravnimi in pravnimi zahtevami, vendar brez poseganja v splošni cilj člena 53b(3) Finančne uredbe, tako da bi morala Komisija prejeti letni povzetek, za katerega so odgovorni pristojni organi države članice, vključno s splošno analizo in z navedbo skupnega zagotovila.

V skladu z duhom in ciljem medinstitucionalnega sporazuma, ki poziva h krepitvi nacionalne odgovornosti, Komisija poziva usklajevalni organ na nacionalni ravni, da zbere in preveri prejete prispevke za letni povzetek, s tem zagotovi minimalne zahtevane informacije (popolnost). Komisiji bi bilo treba poslati informacije z eno pošiljko.

2.3. Kdaj bo treba predložiti letni povzetek?

Člen 42a izvedbenih določb finančne uredbe določa, da mora pristojno telo vse informacije poslati Komisiji do 15. februarja naslednjega finančnega leta proračuna EU.

2.4. Kako ga je treba poslati?

Zaradi lažjega pošiljanja je treba letni povzetek (ki zajema obe programski obdobji) poslati samo prek SFC 2007 (Sistem za upravljanje sklada v Evropski skupnosti 2007–2013), da bi se izognili večkratnim pošiljkam (po elektronski in navadni pošti). SFC 2007 je bil prilagojen, da omogoča nalaganje in prenos dokumentov letnega povzetka v meniju „strateško načrtovanje/letni povzetki/strukturirana različica“ s tabelami, ki jih države članice izpolnijo. Kdor nima dostopa, se lahko obrne na sfc2007-info@ec.europa.eu, da izve za ime skrbnika v svoji državi članici.

2.5. V kakšni obliki naj bo povzetek?

Letni povzetek mora biti oblikovan v skladu z obrazcem, ki se nahaja v prilogi k tem navodilom.

2.6. Kaj mora vsebovati letni povzetek?

Letni povzetek mora biti popolna sinteza razpoložljivih podatkov, ki omogoča pregled zagotovila, dobljenega z revizijo in postopkom potrjevanja. Letni povzetek je sestavljen iz dveh delov in vključuje potrjene odhodke in revizije/rezultate za leto pred letom, v katerem je bilo poročilo predloženo.

2.6.1. Potrjeni izdatki– del 1

- ✓ Letni povzetek mora na ravni države članice povzemati vse potrjene izdatke v finančnem letu za vsak operativni program, projekt Kohezijskega sklada, obdobje in sklad. Opozoriti je treba, da se zahteva podatek o znesku, ki ga država članica potrdi in prijavi Komisiji v letu poročanja N, iz poslanega izkaza o izdatkih v obdobju od 1. 1. do 31. 12. leta N, ne glede na to kdaj so bili ti zneski izplačani upravičencem in kdaj jih je Komisija izplačala.
- ✓ Za izdatke v obdobju 2000–2006 mora letni povzetek vključevati vse izdatke, vključene v izjave, predložene Komisiji do 31. decembra (datum poštnega žiga na kuverti). Ker so prijavljeni izdatki kumulativni, je treba izdatke iz zadnje izjave za predhodno leto N-1 (npr. 2007) odšteti od zneska v zadnji izjavi za leto poročanja N (npr. 2008), da se dobijo samo izdatki, prijavljeni v letu poročanja.

- ✓ Za izdatke za obdobje 2007–2013 morajo države članice potrditi, da se prijavljeni izdatki, povzeti iz njihovih informacijskih sistemov finančnega nadzora, ujemajo z zneski, prijavljenimi v SF2007 do 31. decembra. Kakršne koli razlike je treba pojasniti.
- ✓ Kadar države članice podatkov o potrjenih izdatkih (tabela 1.2.1) ne morejo vnesti neposredno v SFC 2007, morajo uporabiti tabelo v Excelu iz predloge v prilogi.
- ✓ Podatki o umikih, izterjavah in nerešenih izterjavah se ne predložijo v letnem povzetku, predložiti jih je treba Komisiji na dan, določen v sektorskih predpisih⁴.

2.6.2. Revizija – del 2

- ✓ Za izvajanje revizije je treba razlikovati med zahtevanimi informacijami za obe programski obdobji, 2000–2006 in 2007–2013:
- Za obdobje 2007–2013 mora letni povzetek, predložen 15. februarja leta N+1, vključevati povzetek revizijskih mnenj in ustrezne ključne informacije iz letnih poročil o nadzoru, vključno s stopnjami napak, ki jih v skladu s členom 62(1)(d) Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 in členom 61(1)(e) Uredbe Sveta (ES) št. 1198/2006 do 31. 12. N Komisiji za vsak operativni program predložijo vsi revizijski organi. Kadar ima država članica samo en revizijski organ za posamezen sklad ali za vse sklade, ki izda eno revizijsko mnenje in letno poročilo o nadzoru, te informacije niso potrebne.

Poleg tega je treba za revizije sistema, izvedene med 1. julijem in 31. decembrom leta N, kadar obstajajo končni rezultati revizije, za katere je bil zaključen kontradiktorni postopek med revizijskim telesom in revidiranim telesom, poročati o vseh ugotovitvah, ki bi lahko bile pomembne za zagotovitev zakonitosti in pravilnosti izdatkov za leto N.

Letni povzetek ne nadomesti letnega poročila o nadzoru in revizijskega mnenja, ki ga za vsak operativni program za obdobje 2007–2013 podpiše revizijski organ.

➤ Za obdobje 2000–2006 mora letni povzetek, predložen 15. februarja leta N+1, vključevati naslednje informacije, ki so v skladu s členom 38(3) Uredbe (ES) št. 1260/1999⁵ običajno predložene za letne dvostranske usklajevalne sestanke:

- glavne ugotovitve revizij sistemov, ki so bile v skladu s členoma 10 in 15 Uredbe (ES) št. 438/2001 izvedene v državi članici v letu N. Vključeni morajo biti končni rezultati revizije, za katere je bil izveden kontradiktorni postopek med revizijskim telesom in revidiranim telesom;
- informacije o napredku preverjanj operacij iz člena 10 (skupni preverjeni izdatki kot odstotek skupnih prijavljenih izdatkov). Treba je navesti končni rok za preverjanja, ki se upoštevajo v stolpcu „kontrolirani kumulativni izdatki“ v preglednici 12, kadar je kot ta rok določen datum pred 31. decembrom leta N;
- spremljanje ugotovitev v zvezi s sistemskimi težavami, navedenimi v zadnjih letnih poročilih o nadzoru (predloženih leta N);
- informacije o stopnjah napak iz revizij operacij, navedenih v zadnjih letnih poročilih o nadzoru.

⁴ Do 31. marca vsako leto – za obdobje 2007–2013, člen 20(2) Uredbe (ES) št. 846/2009 z dne 1. septembra 2009 spreminja Uredbo (ES) št. 1828/2006 in za obdobje 2000–2006 navodilo za izterjave, izdane v letu 2006, ter sprememba Uredbe 448/2001 z Uredbo 1978/2006 z dne 22. decembra 2006.

⁵ Ali v skladu z ustreznimi določbami za Kohezijski sklad, členi 9 do 12 Uredbe (ES) št. 1386/2002 in v skladu z dogovori o usklajevanju za Kohezijski sklad.

Kadar država članica do 15. februarja predloži letna poročila o nadzoru, zahtevana v členu 13 Uredbe Komisije (ES) št. 438/2001 za strukturne sklade in členu 12 Uredbe Komisije (ES) št. 1386/2002 za Kohezijski sklad, s podatki v skladu s preglednico 2.2 iz Priloge, se lahko šteje, da je izpolnila zahteve za letni povzetek v zvezi z revizijo. Ker ni zahteve za predložitev letnega poročila o nadzoru⁶ za obdobje po 31. decembru 2008, se od držav članic zahteva, da kljub temu zagotovijo informacije v skladu z zahtevo v tabeli 2.2, da Komisija dobi najnovejše informacije.

- Za obe obdobji velja, da je bilo tesno sodelovanje med Komisijo in revizijskim organom držav članic vedno pomemben vidik integriranega okvira notranjega nadzora. Postaja pa vedno pomembnejši z novim programskim obdobjem in z obveznostjo revizijskega organa, da zagotovi letno poročilo o nadzoru in mnenje. Kakor je navedeno v navodilih za letno poročilo o nadzoru, je priporočljivo Komisiji do datuma poročanja (31. decembra) sporočiti informacije, za katere se šteje, da bi jih bilo Komisiji koristno in pomembno sporočiti. To lahko zajema vse pomembne a) poznejše dogodke, b) organizacijske spremembe ali c) druga vprašanja, za katera revizijski organ meni, da mora biti Komisija o njih obveščena (na primer pomembni predhodni revizijski rezultati). Revizijski organ bi moral pri poročanju o pomembnih poznejših dogodkih, ki vplivajo na zagotovilo, uporabiti svojo strokovno presojo. Iste informacije se zahtevajo pri poročanju v letnem povzetku (do datuma poročanja tj. do 15. februarja).

2.6.3. Celostna analiza

Čeprav v skladu s členom 53b finančne uredbe to ni formalna zakonska obveznost, se za zagotovitev boljše dodane vrednosti državam članicam priporoča, da analizirajo rezultate iz informacij, predloženih v obeh delih letnega povzetka, da določijo posledice na ravni države članice kot celote, s poudarkom na sistemskih pomanjkljivostih in povzetkom glavnih medsektorskih/horizontalnih zadev, in navedejo vse nadaljnje ukrepe, ki so jih izvedle ali jih je treba izvesti zaradi tega.

Taka celostna analiza, ki jo opravi imenovani organ, je v lastnem interesu države članice in njena odgovornost zagotoviti dragocene podatke in poudari dobre prakse, s katerimi je mogoče z enega mesta seznaniti različne organe, odgovorne za izboljšanje učinkovitosti svojih sistemov upravljanja in nadzora ter večjo usklajenost.

Komisija bo to analizo uporabila kot dodatni vir informacij za oceno sistemov upravljanja in nadzora, o katerih generalni direktorati poročajo v svojih letnih poročilih.

Primeri vprašani⁷, ki jih je treba obravnavati pri splošni analizi:

– opredelitev sistemskih pomanjkljivosti in obrazložitve že sprejetih ali tekočih ukrepov, saj so sistemske pomanjkljivosti običajno povezane s sistemom in lahko vplivajo na izdatke. Zaradi tega jih je treba obravnavati hitro in sprejeti ukrepe za popravo ugotovljenih težav. Kadar se država članica na lastno pobudo odloči, da prekine oddajanje vmesnih poročil o izdatkih, mora na to opozoriti. Navesti mora tudi ukrepe, ki so ali bodo sprejeti za popravo katerega koli izdatka, že potrjenega Komisiji;

⁶ O reviziji za obdobje 2000–2006, opravljeni po 31. decembru 2008, se poroča v končni izjavi Komisiji in ne v posebnem letnem poročilu o nadzoru.

⁷ Samo za ponazoritev, niso celovita in ne morejo veljati za vse države članice. Vsaka država članica mora sama ugotoviti in izluščiti najpomembnejše informacije, primerne za svojo situacijo.

– medsektorska/horizontalna vprašanja – posebna tematska vprašanja se lahko nanašajo na več operativnih programov, na primer podobne težave pri informatiki, nepravilnosti pri javnih naročilih, nepravilnosti pri državni pomoči. Pri pregledu ugotovljene vrste medsektorskih/horizontalnih vprašanj mora država članica oceniti obseg (ovrednotiti finančni vpliv pomanjkljivosti) in proučiti osnovne vzroke teh medsektorskih/horizontalnih vprašanj ter ukrepe, ki jih je treba sprejeti, z nacionalnega vidika, na primer nadaljnje smernice (za nacionalne organe, upravičence), usposabljanje, spremembe notranjih postopkov, nacionalni akcijski načrt itd.;

– sprejeti ukrepi – kadar so ukrepi uspešni pri popravilu pomanjkljivosti, je treba na nacionalni ravni preučiti, če se ti ukrepi lahko uporabijo za druge operativne programe, regije itd. Opredelitev dobrih praks in razširjanje informacij sta ključnega pomena za izboljšanje notranjega nadzora in usklajevanja na vseh ravneh;

Druga vprašanja, ki jih je treba upoštevati

– ugotoviti vir visoke stopnje napak in ukrepe, ki jih je treba sprejeti za njihovo popravilo;

– rezultati pomembnih nadaljnjih dogodkov itd. z navedbo, ali obstaja kakršno koli tveganje za sredstva ali pravilno delovanje sistemov;

– ugotoviti neuskkljenosti med pristopi ali postopki in ali je ukrep potreben oziroma je že bil sprejet;

– poudariti dobre prakse in pridobljene izkušnje ter navesti, ali so bile posredovane drugim regijam/programom;

– treba je podati izjavo, da ni nobenega podatka (ali, da organ, ki pripravlja poročilo, ni seznanjen) o goljufiji ali navzkrižju interesov/neodvisnosti;

– navesti, če je bil uporabljen delni zaključek, in če obstajajo koristi/slabosti;

– kakršne koli navedbe možnih tveganj za zaključek in sprejetih ukrepov;

– uporabiti poenostavljene stroške pri programih, revidiranih v referenčnem obdobju, po možnosti z navedbo koristi in slabosti;

– navesti korektivne ukrepe, ki so jih izvedli lokalni organi zaradi kakršnih koli prekinitev ali začasnega prenehanja plačil Komisije in/ali pridržkov, ki so jih izrazili generalni direktorati v letnih poročilih o dejavnostih v prejšnjem letu, in tudi vpliv teh vprašanj na splošne sklepe, do katerih lahko pride država članica.

Globalni pogled na upravljanje sredstev EU ima dodano vrednost za državo članico in za Komisijo. Koristi za državo članico so zavedanje in vedenje o tveganjih in na katerem področju so ta tveganja ter večja zanesljivost in odgovornost, kar lahko prinese nadaljnja izboljšanja pri upravljanju in nadzornih sistemih, večjo učinkovitost, manj nepravilnosti in nenazadnje zmanjša stopnjo napak.

2.7. Ali mora letni povzetek zajemati programe INTERREG in cilj evropskega teritorialnega sodelovanja?

Zahteve iz člena 53b(3) finančne uredbe se uporabljajo za vse programe, vključno s programi INTERREG in programi s ciljem evropskega teritorialnega sodelovanja (ETC). Ker je bilo prvo leto, v katerem so se pripravljali letni povzetki, prehodno leto, programi INTERREG in programi

s ciljem ETC niso bili vključeni. Ker pa države članice sedaj bolje poznajo pričakovanja Komisije glede letnih poročil, morajo države članice nosilke odslej, kakor je opredeljeno v nadaljevanju, predlagati letne povzetke tudi za programe INTERREG in cilj ETC.

Za zagotavljanje podatkov v delu 1 letnega povzetka je odgovorna država članica, v kateri je plačilni organ za programe INTERREG 2000–2006 ali organ za potrjevanje za programe ETC 2007–2013. Za zagotavljanje podatkov v delu 2 letnega povzetka je za programe INTERREG III odgovorna država članica, v kateri je organ, zadolžen za usklajevanje poročila iz člena 13 Uredbe (ES) št. 438/2001, za programe s ciljem ETC pa država članica, v kateri je revizijski organ. Zato se lahko zgodi, da podatke v delu 1 letnega povzetka zagotovi ena država članica, podatke v delu 2 letnega povzetka pa druga, razen če obstaja vzajemni dogovor, da ima ena država članica splošno odgovornost za predložitev obeh delov.

Treba je opozoriti, da so podatki o programih INTERREG in ETC prikazani ločeno v preglednicah in ne kot del ESRR.

2.8. Kakšna je povezava med letnim povzetkom in prostovoljnimi nacionalnimi izjavami⁸?

Ker je predložitev letnega povzetka formalna pravna zahteva iz člena 53(b)(3) finančne uredbe, ga nacionalna izjava ne more nadomestiti. Vendar pa bo Komisija z državo članico, ki predlaga pripravo prostovoljne nacionalne izjave, proučila, kako se lahko prilagodi vsebina letnega povzetka, da se prepreči podvajanje in zmanjša nepotrebno dodatno bremene.

2.9. Dodatni elementi

Države članice so pozvane, naj preučijo možnost, da bi letne povzetke izboljšale z izjavo o skupni ravni zanesljivosti glede uporabe sredstev Evropske skupnosti ter tako ponovno potrdile svojo odgovornost za uporabo teh skladov.

Če bi se države članice za to odločile, bi se lahko dogovorile, da bo letni povzetek revidiralo neodvisno telo, kar bi še povečalo zanesljivost letnih povzetkov in zagotovila, ki ga ti dajejo Komisiji.

Predlagano besedilo za skupno zagotovilo je lahko na primer sledeče:

Na podlagi rezultatov zgoraj navedene potrditve izdatkov in povzetke revizij menim, da so bili sistemi za upravljanje in nadzor za _____ strukturne ukrepe, sprejete za programski obdobji 2000–20006 in 2007–2013, za leto, ki se je končalo 31. decembra 20., usklajeni z veljavnimi regulativnimi zahtevami in so učinkovito delovali ter s tem dali zadostno zagotovilo o pravilnosti

⁸ Za informacije glej tudi Mnenje Evropskega računskega sodišča št. 6/2007.

izkazov o izdatkih, ki so bili potrjeni in poslani Komisiji in zadostno zagotovilo o zakonitosti in pravilnosti poslovnih dogodkov.

*(po potrebi dodati)
razen za naslednje:*

- 1.....,*
- 2... itd.*

Potrjujem, da se spodaj opisani ukrepi izvajajo z namenom popraviti zgoraj navedene izjeme.

Obrazec za letni povzetek, ki zajema finančno leto N in ga ustrezen pristojni organ države članice pošlje do 15/2/N+1

Spodaj podpisani, predstavnik (organ), uradno imenovan s strani (država) v skladu z (sklic na pravni akt, ki imenuje organ) za pripravo letnega povzetka za strukturne ukrepe in Evropski sklad za ribištvo („sklade“), izjavljam, da:

1. Potrjeni izdatki v letu 20..

1.1 Za programsko obdobje 2007–2013

a) Certifikacijski organi so v letu 20... potrdili, da so vsi izdatki prijavljeni preko SFC2007 in so v skladu z merili za upravičenost izdatkov iz člena 56 Uredbe (ES) št. 1083/2006 in člena 55 Uredbe (ES) št. 1198/2006, plačali pa so jih upravičenci med izvajanjem dejavnosti, izbranih v okviru operativnega programa v skladu s pogoji za odobritev javnih prispevkov iz člena 78(1) Uredb (ES) št. 1083/2006 in št. 1198/2006.

Potrjujem, da se izdatki, zabeleženi v nacionalnih informacijskih sistemih finančnega nadzora, ujemajo z zneski, sporočenimi v SFC 2007, z izjemo naslednjih razlik:

Program	Znesek	Utemeljitev
---------	--------	-------------

1.2 Za programsko obdobje 2000-2006

a) Plačilni organi so v letu 20.. potrdili, da so vsi izdatki v spodnjih preglednicah 1.2.1 in 1.2.2 v skladu s cilji, navedenimi v vsaki ustrezni odločbi Komisije, ki potrjuje zadevni program ali projekt, ter z določbami iz Uredbe (ES) št. 1260/1999 za strukturne sklade in Uredbe (ES) št. 1164/1994 za Kohezijski sklad;

Preglednica 1.2.1 – Izdatki, potrjeni⁹ in prijavljeni Komisiji za obdobje 2000–2006 v letu 20.. za strukturne sklade (nekumulativni zneski, v EUR)

EXCELOV FORMAT

⁹ Stolpci v preglednici so enaki kot v Prilogi II k Uredbi Komisije (ES) št. 438/2001.

Operativni program	Skupni dejansko izplačani ¹⁴ in potrjeni upravičeni izdatki			
	Javno		Zasebno	(Skupni) izdatki
	Skupnost	Drugo javno		
OP1 ESRR (številka CCI)				
OP2 ESRR (številka CCI)				
OP1 INTERREG (številka CCI)				
OP2 INTERREG (številka CCI)				
OP1 ESS (številka CCI)				
OP2 ESS (številka CCI)				
OP1 EKUJS (številka CCI)				
OP2 EKUJS (številka CCI)				
OP1 FIUR (številka CCI)				
OP2 FIUR (številka CCI)				
....				
Vse skupaj ESRR				
Vse skupaj INTERREG				
Vse skupaj ESS				
Vse skupaj EKUJS				
Vse skupaj FIUR				
Vse skupaj				

Preglednica 1.2.2 – Izdatki, potrjeni in prijavljeni Komisiji za obdobje 2000–2006 v letu 20.. za Kohezijski sklad (nekumulativni zneski, v EUR)

Projekt	Skupni potrjeni izdatki (javno in zasebno financiranje)
KS projekt 1 (številka CCI in naziv)	
KS projekt 2 (številka CCI in naziv)	
....	
Vse skupaj KS	

2. Izvajanje revizije v letu 20..

Informacije o reviziji v spodnjih oddelkih 2.1 in 2.2 predstavljajo celoten in točen povzetek izvajanja revizije in ocen, ki so jo podala zadevna revizijska telesa.

2.1 Za programsko obdobje 2007–2013

Preglednica 2.1.1 – Povzetek revizijskih mnenj za obdobje 2007–2013¹⁰

Operativni program	Revizijsko mnenje (brez pridržka/s pridržkom/negativno mnenje, odklonitev mnenja ¹¹)	Materialne omejitve	Število pomanjkljivosti / nepravilnosti	Sprejeti ukrepi (za sistemske probleme)	Stopnja napak (za revizije operacij)
OP1 ESRR/KS (številka CCI)					
OP2 ESRR/KS (številka CCI)					
OP1 ETC (številka CCI)					
OP2 ETC (številka CCI)					
OP1 ESS (številka CCI)					
OP2 ESS (številka CCI)					
OP1 ESR (številka CCI)					
OP2 ESR (številka CCI)					

Preglednica 2.1.2 – Rezultati sistemskih revizij za obdobje 2007–2013, izvedenih od 1. julija do 31. decembra 20..¹²

Operativni program	Datum revizije	Revidiran a telesa	Sklepna ugotovitev o sistemu (s pridržkom/brez pridržka/negativno mnenje)	Bistvene omejitve	Število pomanjkljivosti / nepravilnosti	Sprejeti ukrepi (za sistemske probleme)
OP1 ESRR/KS (številka CCI)						
OP2 ESRR/KS (številka CCI)						
OP1 ETC (številka CCI)						
OP2 ETC (številka CCI)						
OP1 ESS (številka CCI)						
OP2 ESS (številka CCI)						
OP1 ESR (številka CCI)						
OP2 ESR (številka CCI)						

¹⁰ Seznam vseh revizijskih mnenj in ustrezne informacije iz letnih poročil o nadzoru na dan 31. decembra leta N, v skladu s členom 62 Uredbe (ES) št. 1083 in členom 61 Uredbe (ES) št. 1198/2006 za revizijsko leto na terenu 1/7/N-1 – 30/6/N (morajo vključevati vse programe). Če se država članica odloči združiti programe za skupne sisteme, so lahko te informacije predložene po skupinah programov in ustrezno označene.

¹¹ Velja samo za leto 2009 – glej informativno opombo o letnem poročilu o nadzoru.

¹² Za šestmesečno obdobje, ki sledi obdobju, zajetem v reviziji na terenu, tj. za obdobje 1. 7. N–31. 1. N, je treba posredovati pomembne ugotovitve končnih revizij.

2.2 Za programsko obdobje 2000–2006

Preglednica 2 – Rezultati revizij za obdobje 2000–2006, izvedenih v letu N

Operativni program	Datum revizije	Revizije sistema			Revizije operacij	
		Revidirana telesa	Glavne ugotovitve in sklepi	Sprejeti ukrepi (za sistemske probleme)	Skupni ¹³ preverjeni izdatki kot % skupnih prijavljenih odhodkov	Stopnje napak za leto N-1
OP1 ESRR (številka CCI)						
OP2 ESRR (številka CCI)						
OP1 INTERREG (številka CCI)						
OP2 INTERREG (številka CCI)						
OP1 ESS (številka CCI)						
OP1 ESS (številka CCI)						
OP1 EKUJS (številka CCI)						
OP1 EKUJS (številka CCI)						
OP1 FIUR (številka CCI)						
OP1 FIUR (številka CCI)						
Vse skupaj KS						

3. Celostna analiza¹⁴4. Izjava o „splošni ravni zanesljivosti“¹⁵

(Podpis)

Ime uradnika

Naziv, organizacija

Datum

¹³ Skupni od začetka programskega obdobja.

¹⁴ Glej točko 2.6.3 navodil.

¹⁵ Glej točko 2.9 navodil.